



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

2441/2017

22.0 Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung
Formaz.profess.agricola,forest.e econ.dom.

Betreff:

Genehmigung Budget 2017 der
Körperschaft „Fachschulen für
Hauswirtschaft und Ernährung Haslach und
Neumarkt mit Sitz in Bozen“

Oggetto:

Approvazione budget 2017 dell' ente
“Scuole professionali per l'economia
domestica e agroalimentare Aslago e Egna
con sede a Bolzano”

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor

Il direttore di ripartizione reggente

Nach Einsicht in den Artikel 1/bis des LG Nr. 40/1992, welcher vorsieht, dass den von diesem Gesetz geregelten Schulen ab 01.01.2017 Rechtspersönlichkeit des öffentlichen Rechts zuerkannt wird.

Sie besitzen Autonomie in den Bereichen Verwaltung, Finanzen und Vermögen.

Festgestellt dass diese Schulen ab 01.01.2017 die zivilrechtliche Buchhaltung, entsprechend den Bestimmungen, die im gesetzesvertretenden Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 enthalten sind, anwenden.

Mit Durchführungsverordnung werden die Bestimmungen zur Finanzgebarung und zur Buchhaltung der Schulen festgelegt;

In Erwartung des Erlasses obgenannter Durchführungsverordnung;

Nach Einsichtnahme in den eingereichten Voranschlag in welchem das Budget 2017-2019 mit nachstehenden Beträgen enthalten ist, welche als Bedarf für die Verwirklichung des Tätigkeitsprogramms 2017 zu verstehen sind.

Visto l'art. 1/bis della LP nr. 40/1992, la quale prevede, che alle istituzioni scolastiche disciplinate dalla presente legge è attribuita a decorrere dal 1° gennaio 2017 la personalità giuridica di diritto pubblico. Esse sono dotate di autonomia amministrativa, finanziaria e patrimoniale.

Constatato che le istituzioni scolastiche disciplinate dalla presente legge adottano a decorrere dal 1° gennaio 2017 la contabilità civilistica e seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche.

Con regolamento d'esecuzione sono stabilite le disposizioni per la gestione finanziaria e amministrativa contabile delle istituzioni scolastiche;

In attesa dell'emanazione del regolamento d'esecuzione sopraindicato;

Visto il preventivo presentato, il quale contiene il budget 2017-2019 con i seguenti importi, che sono il fabbisogno per la realizzazione del programma di attività 2017

VORANSCHLAG DER ERTRÄGE / AUFWENDUNGEN STATO DI PREVISIONE DEI RICAVI / COSTI			
Jahr / Anno	Erträge / Ricavi	Aufwendungen / Costi	davon Investitionen / di cui Investimenti
2017	304.000,00	304.000,00	70.000,00
2018	304.000,00	304.000,00	70.000,00
2019	304.000,00	304.000,00	70.000,00

Nach Einsicht in das positive Gutachten mit Anmerkungen der Beauftragten für die buchhalterische Kontrolle vom 13.02.2017;

Visto il parere positivo espresso dagli incaricati per il controllo contabile in data 13.02.2017;

verfügt

decreta

das Budget 2017 der Körperschaft „Fachschulen für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach und Neumarkt mit Sitz in Bozen“ zu genehmigen.

di approvare il budget 2017 dell' ente "Scuole professionali per l'economia domestica e agroalimentare Aslago e Egna con sede a Bolzano"

Der Geschäftsführende Abteilungsdirektor

Il Direttore di Ripartizione Reggente

- Dr. Paul Mair - -



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione reggente

MAIR PAUL

15/02/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Paul Mair
codice fiscale: IT:MRAPLA69A07F118S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 2235272
data scadenza certificato: 01/07/2019 00.00.00

Am 16/02/2017 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 16/02/2017

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

15/02/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma